

**HÀNH DIỆN LÀ NGƯỜI CÔNG GIÁO**  
**Biết • Yêu mến • Phục vụ**

**QUỸ MỤC VỤ 2016**  
**GIÁO PHẬN ORANGE**

**BAN THƯỜNG VỤ**

Chủ Tịch	A. Nguyễn Năng Chí	714-572-1502
Phó CT Nội Vụ	A. Phạm Minh Hiếu	714-553-6639
Phó CT Ngoại Vụ	A. Mai Văn Nhân	714-926-4142
Tổng Thư Ký	C. Phan Bích Huyền	714-572-1502
Tổng Thủ Quỹ	A. Dương Hưng Tony	714-983-2521
PT Phó CT Nội Vụ	A. Nguyễn Công Huy	714-548-1653
PT Phó CT Ngoại Vụ	C. Lê Kim Dung	714-548-2664
PT Tổng Thư Ký	A. Lê Thanh Quang	714-614-3207
PT Tổng Thủ Quỹ	C. Trần Thị Thanh	714-776-0075

**GIẢI TỘI**

Thứ Ba	5:30 PM – 6:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)
Thứ Bảy	3:30 PM – 4:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)

**MỤC VỤ CHUYÊN BIỆT**

**Giáo Lý Giới Trẻ & Giáo Lý Tân Tòng:**  
 Sr. Maria Nguyễn Thu Liễu 714-956-3110 x 120  
**Trao Minh Thánh Chúa:** Xin liên lạc ban Thường Vụ Cộng Đoàn

**Thăm Viếng:** Legiô Mariae  
 Chị Thanh 714-776-0075  
**Tang Lễ:** Chị Nguyễn Thị Hiền 657-201-3415  
**Việt Ngữ:** Thầy Trần Ngọc Khuyến  
**Giúp Lễ:** Paul Lâm 714-579-5857  
**Phụ Huynh Học Sinh:**  
 Chị Jennifer P. Bùi 714-732-2750  
**Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
 Trương Nguyễn Ann 714-442-8572  
**Ca Đoàn Hương Việt:**  
 Anh Nguyễn Ngọc Diệp 909-595-5237

**CANH TÂN ĐẶC SÙNG**  
**HÀNH HƯƠNG TRONG NĂM LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT.**

Nhóm CTĐS sẽ gặp nhau tại trạm xe lửa Anaheim, sáng Chúa Nhật ngày 28 để đi chuyến tàu hành hương tới tham dự Thánh Lễ nhà thờ chính tòa San Juan Caspitano, và nhận được nơi đây **Ơn Toàn Xá trong năm Lòng Chúa Thương Xót.**

**ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE**

**CUỘC HÀNH TRÌNH CỦA HY VỌNG TRÊN CHẶNG ĐƯỜNG DI DÂN VỚI THÁNH GIÁ**

A JOURNEY OF HOPE ALONG THE MIGRANT TRAIL: A VIA CRUCIS MIGRANTE

**TỪ 26 THÁNG 2 CHO TỚI 6 THÁNG 3**  
**NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ VUA**  
**TẠI CULTURAL CENTER**

Trong Mùa Chay này và trong Năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa, noi theo hình ảnh hiệp nhất của Đức Thánh Cha Phanxicô với di dân và những người đang sống nhọc nhằn tại các biên giới, chúng tôi kêu mời quý vị tới và cùng suy ngắm các chặng Đàng Thánh Giá Di Dân với chúng tôi. Được tạo dựng nên bởi các vật dụng linh thiêng tìm thấy dọc theo biên giới Hoa Kỳ và Mê Tây Cơ, những chặng Đàng Thánh Giá cá biệt này tạo nên một sức mạnh và những lời cầu nguyện giúp đem lại ánh sáng cho cảnh ngộ khốn khổ của những người di dân, những người tỵ nạn và những người đang gặp nguy cơ.

Mọi chi tiết hoặc muốn ghi danh cho một nhóm đồng người, xin liên lạc

Lucy Dominguez tại [ldominguez@rcbo.org](mailto:ldominguez@rcbo.org), hoặc gọi số phone (714) 282-3035

**THIỆU NHI THÁNH THỂ**

Đoàn TNTT ĐMMT Anaheim sẽ tổ chức **Trại** cho các em. Đây là cơ hội cho các em học hỏi và cũng là dịp để sinh hoạt dưới khung cảnh thiên nhiên do Thiên Chúa tạo ra.

**Địa điểm:** silver wood lake

**Thời gian:** ngày 18 đến 20 tháng 3 năm 2016.

Rất mong quý phụ huynh khuyến khích các em tham dự. Mọi chi tiết xin liên lạc với các Trưởng trong Cộng Đoàn.

**ĐÔI PHIẾU ĐI CHỢ**

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đôi phiếu mua thực phẩm tại các chợ Á Đông, Sài Gòn và Đà Lạt để gây quỹ cho cộng đoàn và cho hội CBMCG. Xin vui lòng liên lạc:

Chị Chín.....	(714)-745-8821
Chị Định.....	(714) 991-3852
Chị Thắm.....	(714) 632-5786
Chị Quỳnh.....	(714) 530-1623
Chị Thục.....	(714) 932-9688
Chị Hồng.....	(714) 926-3400



**CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM**

**GIÁO XỨ ST. BONIFACE – GIÁO PHẬN ORANGE**

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Trịnh Ngọc Danh

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 – Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tông - Điện thoại: (714) 548-7550

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY • NGÀY 28 THÁNG 02 NĂM 2016**



**GIẢI TỘI MÙA CHAY**

Thứ Ba ngày 15-03-2016 cộng đoàn sẽ có Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Giải tội ngay sau Thánh Lễ.

Xin quý Cụ quý Ông bà Anh Chi Em sắp xếp thời giờ đi dự Lễ và xưng tội, để đón mừng

**Chúa PHỤC SINH**

**TÌNH TÂM MÙA CHAY**

*Trong tâm tình sống Mùa Chay Thánh để chuẩn bị mừng Chúa Phục Sinh. Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu Anaheim kính mời, quý Cụ, quý Ông Bà & Anh Chị Em cùng các ban ngành đoàn thể đến tham dự buổi Tình Tâm Mùa Chay.*

*Vào thứ sáu ngày 18-03-2016, lúc 6:30 PM tại Thánh Đường Giáo Xứ St. Boniface 120 North Janss St., Anaheim, CA 92805*

**CN III MC / C**  
**Bài đọc 1: ( Xh 3:1-8,13-15). Bài đọc 2 : ( 1 Cr 10: 1-6, 10-12). Tin Mừng : ( Lc 13:1-9)**  
**HÃY TỰ NHẬN BIẾT MÌNH**

Ông Biển Thức là một thầy thuốc nổi tiếng đời Xuân Thu. Ông đến yết kiến vua Hoàn Hâu nước Tề. Ông đứng ngắm vua một lúc, rồi tâu: “ Vua có bệnh ở trong da, không chữa, sợ sau nặng.” Vua Hoàn Hâu bảo: “ Ta vô bệnh.” Nghe thế, Biển Thức đi ra. Hoàn Hâu nói: “ Thầy thuốc này khéo làm tiền lắm! Muốn chữa người khỏe để lấy công.”

Mười hôm sau, Biển Thức vào yết kiến, lại nói: “ Vua có bệnh ở gan ruột, không chữa mau, sau khó lòng.” Hoàn Hâu không trả lời, lại tỏ vẻ không bằng lòng. Biển Thức đi ra.

Cách mười hôm sau nữa, Biển Thức lại vào yết kiến Hoàn Hâu. Vừa trông thấy vua, ông lùi lại chạy ra ngay. Hoàn Hâu cho người gọi lại hỏi, vì có gì mà chạy ngay ra vậy. Biển Thức tâu: “ Bệnh ở màng da còn lở, đốt được, bệnh ở gan ruột còn thuốc thang được, bệnh đã vào xương tủy, thì không tài nào chữa được nữa. Bây giờ bệnh nhà vua đã vào đến xương tủy, cho nên tôi không dám nói mà phải ra ngay.

Năm hôm sau, Hoàn Hâu phát bệnh, cho tìm Biển Thức, thì Biển Thức đã sang nước Tần rồi. Quả nhiên bệnh Hoàn Hâu không thầy nào chữa được nữa. Hoàn Hâu chết.

Bất cứ việc gì, nếu đã gọi là hư hỏng, thì phải sớm biết phòng xa ngay đi, hoặc còn chữa chạy được, thì chớ nên để lâu ngày quá, đợi khi nước đã đến chân thì dù có muốn sao, cũng không còn kịp nữa.

Có phải những người Galilê bị tổng trấn Philatô giết là vì họ tội lỗi hơn những người Galilê khác,

(Xin xem tiếp trang sau)

Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207

Email: [thongtincdanaheim@gmail.com](mailto:thongtincdanaheim@gmail.com); [le\\_qt@yahoo.com](mailto:le_qt@yahoo.com)

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org> • Anh Trần Ngọc Khuyến email: [admin@cddmmtanaheim.org](mailto:admin@cddmmtanaheim.org)



## HÃY TỰ NHẬN BIẾT MÌNH

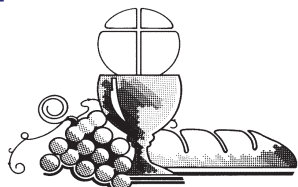
*Tiếp Theo*

cũng như người kia bị tháp Silôa đổ xuống đè chết, vì họ là những người mắc tội nặng hơn tất cả mọi người ở thành Giêrusalem? Chúa Giêsu kết luận cho cả hai trường hợp rằng: “Tôi nói cho các ông biết: Không phải thế đâu, nhưng nếu các ông không chịu sám hối, thì các ông cũng sẽ chết hết y như vậy.” Những cái chết đau thương, oan ức ấy như là một tiếng chuông cảnh tỉnh con người trước những đam mê của cuộc sống để con người nhận ra thân phận của mình mà ăn năn sám hối, trở về với Thiên Chúa, hoán cải lại cuộc sống của mình theo con đường của Ngài, nếu không sẽ phải chịu số phận bị chặt đi như cây vả trong vườn nho không sinh trái.

Ông chủ vườn, hình ảnh Chúa Cha, có trồng một cây vả trong vườn nho của mình. Ông ra cây tìm trái mà không thấy, nên bảo người làm vườn: “Anh coi, đã ba năm nay tôi ra cây vả này tìm trái, mà không thấy. Vậy anh chặt nó đi, để làm gì cho hại đất.” Ông chủ vườn vẫn kiên nhẫn chờ đợi cây vả sinh trái, nhưng ông thất vọng. Người làm vườn, hình ảnh Chúa Giêsu, đã xin với ông chủ: “Thưa ông, xin cứ để nó lại một năm nữa. Tôi sẽ vun xới chung quanh, và bón phân cho nó. May ra sang năm nó có trái, nếu không, ông sẽ chặt nó đi.” Chủ vườn và người làm vườn, cả hai đều kiên nhẫn chờ đợi; số phận của cây vả sẽ còn lại hay bị chặt đi là tùy thuộc vào việc nó có sinh trái hay không. Cũng tương tự như thế, Thiên Chúa giàu lòng xót thương, đầy lòng nhận hậu, luôn kiên nhẫn chờ con người chịu để cho Thiên Chúa chăm sóc, chịu lắng nghe Tin Mừng để sám hối hay lại tự phụ, trở thành xơ cứng, không nhận ra những yếu đuối tội lỗi của mình để rồi phải chịu chặt đi như cây vả không sinh trái!

Lời nói của Chúa cũng là lời cảnh cáo chúng ta rằng không ai là người vô tội trước mặt Thiên Chúa. Hãy tự nhận biết mình để mà ăn năn sám hối, đừng xét đoán người khác, và từ đó ý thức về thân phận yếu đuối, tội lỗi của mình để phó thác vào lòng thương xót của Thiên Chúa. Có những cái chết quan trọng hơn cái chết về thể xác, đó là cái chết của linh hồn. Vì thế Chúa kêu gọi chúng ta sám hối và tin vào Tin Mừng để được sống đời đời.

**LM Trịnh Ngọc Danh**



## VƯỜN CẦU NGUYỆN

**Tháng 2 tuần thứ 4 cầu cho  
GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN**

### Xin Cộng Đoàn Cầu Nguyện Cho...

\*\*Những mong muốn sửa sang Thánh Đường của Giáo Xứ, cũng như những mục đích mà Cộng Đoàn muốn thực hiện, được vâng theo thánh ý Chúa.

\*\*Các em trong ngành Thiếu & Hiệp sĩ. Đoàn Đức Mẹ Mừng Triệu, trong các ngày Tĩnh Tâm được Chúa mở lòng soi sáng,

\*\* Ông Vũ Thế Phiệt. Xin Chúa chữa lành, luôn vững tin theo Thánh ý Chúa.



### PHÂN ƯU

Cộng Đoàn Đức Mẹ Mừng Triệu Anaheim xin thành kính phân ưu cùng đại tang quyến về sự ra đi của

### Ông Cố

### PHAOLO GIUSE TRẦN QUANG TÍCH

Ông cố đã được Chúa gọi về lúc 12:00 Pm thứ sáu ngày 19-2-2016 tại VN

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ Mừng Triệu sớm đưa Linh Hồn Ông Cố PHAOLO GIUSE về hưởng nhan thánh Chúa.

### HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Cha Quản Nhiệm và Ban Thường Vụ kính mời quý vị đại diện các Ban Ngành, Hội Đoàn và Phong Trào đến tham dự buổi họp HĐMV tại phòng B vào Chúa Nhật ngày 20-3-2016 lúc 7:45AM, để chuẩn bị cho các sinh hoạt của cộng đoàn trong những tháng tới.

### HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

HCBMCG sẽ có buổi họp mặt vào tuần tới Thứ Bảy ngày 05 tháng 03 năm 2016 lúc 5:00 PM chiều tại phòng Bethany Hall. Thân mời tất cả các hội viên HCBMCG tham dự buổi họp mặt cho đông đủ.

*Ban Trị Sự HCBMCG Anaheim kính mời.*

### ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm sẽ có họp vào lúc 5 giờ chiều thứ Bảy đầu tháng, ngày 5 tháng 3, 2016 tại phòng B. Xin kính mời quý đoàn viên và quý gia trưởng đến tham dự đông đủ.  
*BTS Đoàn LMTT xin trân trọng thông báo.*

## KHÓA DƯỠNG SINH HƯỚNG DẪN THỰC HÀNH CẢI TIẾN SỨC KHỎE

Nhằm mục đích sống khỏe để mang hạnh phúc đến cho gia đình, cùng thờ phượng Chúa & phục vụ tha nhân,

**Linh Mục (Đức Ông) Hoàng Minh Thắng** đến từ Roma cùng

**Liên Đoàn Hành Trình Đức Tin** sẽ tổ chức khóa **Dưỡng Sinh** trong 3 ngày tại Quận Cam.

Quý vị sẽ được hướng dẫn thực hành gìn giữ sức khỏe với Thiên Khí Năng, năng lượng vi ba, các công thức được thảo thiên nhiên, tẩy lọc cơ thể, bổ sung khoáng chất, cách hít thở bằng Thiên Khí Năng để có được dồi dào dưỡng khí, uống nước chưng cất tinh khiết để cải tiến sức khỏe và tự trị bệnh cho chính mình vì không ai có thể hiểu rõ hơn sức khỏe của ta bằng chính ta.

Rất đơn giản và ít tốn kém tiền bạc, quý vị sẽ được hướng dẫn sử dụng các loại Dầu Dừa / Dầu Neem / Trà Neem / Trà Ớt, các công thức tẩy lọc toàn diện cơ thể để thải ra ngoài các chất thừa, hóa học, độc tố, sạn mật, sạn gan, sạn thận, cholesterol trong cơ thể mà không phải tốn tiền mua các chai dược thảo quá đắt tiền trên thị trường làm hao hụt ngân quỹ gia đình.

Vì số chỗ ngồi trong Hội Trường rất hạn chế, xin quý vị vui lòng điền ghi danh (qua email hay bưu điện) **trước ngày 22 tháng 2, 2016.**

Lệ phí ghi danh (bao gồm ăn trưa nhẹ mỗi ngày) nhằm giúp Ban Tổ Chức trang trải các chi phí là **\$30/ngày, tức là \$90 cho 3 ngày.**

**Địa điểm:** Little Saigon, Quận Cam  
(Địa chỉ chính xác sẽ được thông báo sau)

### Thứ Hai: 29/02/2016

9:00am – 5.30pm Khai mạc / Trình bày lý thuyết  
7:00pm – 9:00pm Hướng dẫn thực hành cách tự chữa bệnh

### Thứ Ba: 01/03 và Thứ Tư: 02/03

8.30am – 3.00pm Hướng dẫn thực hành cách tự chữa bệnh  
8.30pm – 3.00pm Hướng dẫn thực hành cách tự chữa bệnh

### Thứ Năm: 03/03/2016

9.00am – 10.00am Thánh Lễ tạ ơn & cảm ơn  
**Đ.Ô. Hoàng Minh Thắng**

Liên lạc:

**Liên Đoàn Hành Trình Đức Tin - Chị Mỹ Linh  
(714) 229-0036**

Email: [lienlac@hanhtrinhductin.com](mailto:lienlac@hanhtrinhductin.com)

## LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI



**Thứ Ba 01-03-2016** Kinh nguyện Thánh Lễ 6:30PM  
7:00PM

**Thứ Sáu đầu tháng 04-03-2016**  
Ngày kiêng thịt Thánh Lễ 8:00PM

**Thứ Bảy 05-03-2016** Thánh Lễ 6:30PM

### Dâng Của Lễ

Thứ Bảy 05/3/2016: Các Bà Mẹ Công Giáo  
Thứ Bảy 12/3/2016: Hội BT Ôn Thiên Triệu

### TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước  
**\$24,565.71 và 34 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử**  
Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

### ĐÓNG GÓP QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN 2016-2017

Cha Quản nhiệm và Ban thường vụ cộng đoàn xin chân thành cảm ơn tất cả quý ân nhân đã đóng góp cho quỹ sinh hoạt CĐ.

### Tuần Thứ 10: 13/02/2016

A/C Vũ Phiệt Peter	\$100
Ô. Phạm Hạnh David	\$100
Ô/B Đoàn Hữu Khang	\$100
Ăn danh	\$100

Tổng cộng thu tuần 10: \$400

### Tuần Thứ 11: 20/02/2016

A/C Mai Thế Tộ Allan	\$100
A/C Phạm N. Anh	\$100
A/C Vũ Thị Nguyễn	\$100

Tổng cộng thu tuần 11: \$300

**Tổng cộng thu 11 tuần: \$10,790**

### LỜI HAY Ý ĐẸP

Phạm tội là con người, nhưng ngoan cố trong tội là ma quỷ.  
(Thánh Catherine Siena)